

Delivery Note

Kendrion Automotive (Siblu) SRL
Str. Lyon Nr. 2 RO-550018 Siblu

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
IT-70026 - Modugno (Bari)
70026 - Modugno (Bari)
IT - ITALIEN

Order No	Delnote No	Del.Note date:
	473657	Jul 19, 2022

Customer No 135292
Our Ref.:
Phone:
Fax:
E-Mail:
Cust Ref
Our Id At Customer 91026809
Shipment Id 682274
Delivery Date Jul 20, 2022
Delivery Terms FCA - Free Carrier
Ship Addr Plant 100
Ship Unload Point 14248
Transportnr.: 513567

Document address
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Accounting dept.
70026 - Modugno (Bari)
IT - ITALIEN

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

27 LUG 2022

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

289661

Line No	Cust Part No Cust Part Desc Part No	Schedule No Close Order No	Rel No	Deliv Qty Lot Batch No	Deliv Uom
1	2517267700 Schaltmagnet P151536-221938 Net Weight: 268.707 kg Cust. stat. nr.: 85059029 Country Of Origin: RO	14 / 3 550004616901		400.00 562432-**-1	pcs

180321509
5012110663

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Pack Aid Qty	Pack Aid Id Pack Aid Desc	Cust Pack Aid Id Cust Pack Aid Desc	Quantità dichiarata: Quantità effettiva:
1	10130 650AT GETRAG Kunststoffpalette	TBA-550500 Kunststoffpalette	hds
20	20739 650AT KLT 4315 Getrag	TBA-520880 KLT 4315 db	* * *
1	20741 650AT Getrag Neu Palettendeckel	TBA-520922 Pal.Deckel A0806	Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO
20	20740 650AT Tray Getrag NEU	TBA-501738 Inlett für Kendrion	Data controllo: 27/7/22 Firma: [Signature]

Total Net Weight [kg] 268.71
Total Gross Weight [kg] 312.11
Total Volume [m3] 0.09

Kendrion Automotive (Siblu) SRL

Str. Lyon Nr. 2
RO-550018 Siblu
Tel.: +40 269 505 100
Fax: +40 269 505 104

Managing Director: Andra Boboc
UST-ID-NR. RO10949666
HRB J32/513/1998
Eigenkapital: 19655520 RON
EORI-NR. RO10949666

www.kendrion.com
Info-pc-siblu@kendrion.com
BRD GSG Filiale Sibiu (BIC: BRDEROBU)
IBAN(EUR): RO69BRDE330SV01671183300
IBAN(RO): RO85BRDE330SV02166533300

Deutsche Bank Germany
BIC: DEUTDEHHXXX
IBAN(EUR): DE9520070000058392200
Account: 058392200 Sort Code: 20070000

SPEDITION COGETIL TRANSILVANIA

Tel/Fax: 0040-269-837008
557090 - Sat Dârlos, Str. Morii, Nr. 216, Jud. Sibiu, România
E-mail: cogetil1993@gmail.com
www.cogetil-transilvania.ro

1 Expeditor (nume, adresa, țara) Absender (Name, Anschrift, Land) KENDRION AUTOMOTIVE (SIBIU) SRL Adresa: SIBIU - 550018, str. LYON nr.2 Registrul Comerțului: J32 / 513 / 1998 CUI (CF): RO 10949666 Cont: BRD GSG Filiala Sibiu IBAN RON: RO85 BRDE 3305 V021 6653 3300		SCRISOARE DE TRANSPORT INTERNAȚIONAL INTERNATIONALER FRACHTBRIEF CMR 22-006512 Acest transport e supus indiferent de orice clauză contractă, convenției relative la contractul de transport internațional de mărfuri pe șosele (C.M.R.) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internat. Straßengüterverkehr (C M R.)	
2 Destinată (nume, adresa, țara) Empfänger (Name, Anschrift, Land) IBAN RON: RO85 BRDE 3305 V021 6653 3300		16 Transportator Frachtführer S.C. COGETIL TRANSILVANIA S.R.L. J32/518/1993 RO3591831 Adresa / Anschrift: 557090 - Sat DÂRLOS, Com. DÂRLOS, Nr. 216 Țara / Land: ROMÂNIA Autovehicul: marca _____ Tone _____ Număr de circulație _____ Echipaj 1: _____ 2: _____	
3 Locul prevăzut pentru livrarea mărfii Auslieferungsort des Gutes Localitatea / Ort: _____ Țara / Land: _____ Data / Datum: _____		17 Transportator subșasiv (nume, adresă, țară) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) _____ _____ _____	
4 Locul și data încărcării mărfii Ort und Tag der Übernahme des Gutes Localitatea / Ort: _____ Țara / Land: _____ Data / Datum: _____		18 Rezerva și observații ale transportatorilor Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer _____ _____	
5 Documente anexate Beigefügte Dokumente _____ _____		6 Mărci și numere Kennzeichen und Nummern _____ _____	
7 Nr. de coale Anzahl der Packstücke _____ _____		8 Mod de ambalare Art der Verpackung _____ _____	
9 Natura mărfii Bezeichnung des Gutes _____ _____		10 Nr. statistic Statistiknummer _____ _____	
11 Greutate brută, kg Brutogewicht in kg _____ _____		12 Cubaj, m ³ Umfang in m ³ _____ _____	
13 Instrucțiunile expeditorului (formalități vamale și oficiale) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) _____ _____		19 Convenții speciale Besondere vereinbarungen _____ _____	
14 Prescripții de francare Frachtzahlungsanweisung Franco / Friel Non franco / Unfrei		20 De plată Zu zahlen vom Preț transport Fracht Reduceri Ermäßigungen Sold Zwischensumme Sporn Zuschläge Accesorii Nebengebühren Diverse Sonstiges Total de plată Zu zahlende Gesamtsumme	
21 Încheiat la Ausgegeben am 10949666 132/513/1998 _____ _____		15 Rambursare Rückstellung _____ _____	
22 Semnătura și ștampila expeditorului Unterschrift und Stempel des Absenders 		23 Semnătura și ștampila transportatorului Unterschrift und Stempel des Frachtführers 	
24 Recușințată Gutempfangen _____ _____		Valuta Währung Destinat Empfänger KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, Str. - 70026 Modugno (BA) 26 LUG 2012 _____ _____	
24 Răscușințată Gutempfangen _____ _____		Data Datum Verifica su qualità e quantità _____ _____	

Rubișele încadrate cu linii groase trebuie completate de către transportator. Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

19 + 21 + 22

1 - 15
Inclusiv și
exclusiv

De completat pe răspunderea expeditorului
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

In cazul mentinutii unor mărfuri periculoase, pe lângă un eventual certificat pe ultima linie din tabelă trebuie redactat și un formular de informații suplimentare privind transportul de mărfuri periculoase în conformitate cu regulile de transport ale transportatorului. In case der Beförderung gefährlicher Güter ist neben dem üblichen Frachtbrief ein Formular mit den weiteren Daten der gefährlichen Beschaffenheit auszufüllen. Zuerst sollte gegebenenfalls der Durchsicht.